



## BIG DOG

### Contrato del programa de socios

#### **Participación**

Su participación en el programa comienza tan pronto como activemos su cuenta en nuestro portal de socios (el “Portal”) y usted acepte estos términos. Actualmente, el Portal se aloja en <https://partners.ruckuswireless.com/>. Le enviaremos las credenciales de la cuenta por correo electrónico.

Al decir “usted”, “su” o alusiones similares, hacemos referencia a la entidad jurídica que se inscribe en el programa. Por lo tanto, la persona que realiza esta inscripción declara que es empleado de dicha entidad y cuenta con la facultad y autoridad para vincular a la entidad por medio de este contrato. Al decir “nosotros” “nos”, “nuestro” o “Ruckus”, hacemos referencia a Ruckus Wireless, Inc., junto con sus filiales.

#### **Guía del programa**

El folleto del programa en el Portal (la “Guía del programa”) describe los diversos niveles del programa. Léalo detenidamente, puesto que describe sus derechos y responsabilidades en cada nivel del programa. Los revendedores se incorporan al programa al nivel básico. Puede avanzar a niveles más altos cuando logre y mantenga el criterio del nivel más alto.

Podemos cambiar la Guía del programa ocasionalmente, incluidos los niveles, los criterios de desempeño y los beneficios. Además, podemos cambiar los términos y condiciones de este contrato periódicamente. Le notificaremos al momento de realizar cambios. Si no acepta algún cambio que realicemos, puede rescindir su participación en el programa al proporcionarnos una notificación escrita en el término de los 30 días posteriores a la fecha que le notifiquemos el cambio. De lo contrario, su participación continua en el programa significa que da su consentimiento a los cambios.

#### **Productos y servicios de Ruckus**

El programa se aplica únicamente al mercadeo, la venta y la asistencia que haga de los productos y servicios de Ruckus que haya adquirido de nuestros distribuidores autorizados (en conjunto, los “Productos”) y revendidos por usted directamente a clientes finales. Los clientes finales son compradores de Productos para su uso propio y no para la reventa. Le proporcionaremos una lista de distribuidores autorizados a su solicitud.

#### **Beneficios del programa**

Además de cualquier beneficio descrito en la Guía del programa para su nivel, durante el plazo de su participación en el programa, recibirá los siguientes beneficios mínimos:

*Acceso al Portal.* Puede usar los materiales y la información que obtenga a través del Portal únicamente dentro de su compañía para fomentar la venta, el mercadeo o la asistencia de los Productos. Puede proporcionar tales materiales o información a clientes finales actuales o potenciales únicamente cuando se permita de manera explícita en el Portal o con nuestro permiso específico por escrito (el cual podrá ser por correo electrónico). No puede usar ningún material o información para fines que compitan con nuestro negocio.

*Derecho a usar nuestros logotipos y otras marcas comerciales.* Le concedemos una licencia no exclusiva, intransferible, no sublicenciable, revocable y limitada para usar el nombre, el logotipo, las marcas comerciales, las marcas de servicio, las denominaciones comerciales, los nombres de productos y otras marcas de Ruckus (las “Marcas”) exclusivamente para comercializar y promover la venta de los Productos en cumplimiento con nuestra política de publicidad. La forma y manera en que utilice las Marcas debe cumplir con nuestros requisitos sobre el uso de la marca. Ambos documentos se encuentran disponibles en el Portal. Al igual que con otros elementos del programa, podemos cambiar estos documentos periódicamente. La notificación sobre tales cambios se publicará en el Portal.

Cualquier uso que haga de las Marcas debe identificar nuestra titularidad de las Marcas. No puede usar las Marcas de una manera que pueda conducir a alguien a creer que usted es una de las compañías del grupo de Ruckus. Por ejemplo, no puede usar las marcas en ningún sitio web ni dirección de URL. Todo uso que haga de las Marcas y toda plusvalía comercial relacionada redundarán exclusivamente en beneficio de Ruckus. Nos reservamos todo derecho sobre las Marcas no específicamente otorgados a usted.

Usted no debe (a) impugnar la validez de las Marcas ni la titularidad de Ruckus sobre las mismas; (b) intentar registrar ninguna Marca, ni palabra, conjunto de palabras, logotipo u otro diseño similar a una Marca; (c) usar alguna Marca junto con cualquier otro producto o servicio que no sean los Productos; (d) eliminar o cambiar cualquier Marca en los Productos, en el empaque de los Productos o en cualquier material que le proporcionemos; (e) usar ninguna Marca con respecto a cualquier

alteración de los Productos no realizada por nosotros; o (f) incorporar alguna Marca en sus marcas comerciales, marcas de servicio, nombres de productos, nombres de compañías, nombres de dominio o cualquier otra designación similar.

Si desea usar cualquier Marca de una forma que no se haya establecido en el Portal y de conformidad con este contrato, debe presentar una muestra para nuestra aprobación a más tardar cinco (5) días hábiles antes de poner el material a disposición. Puede comunicarse con nosotros para solicitar la aprobación de la manera señalada en el Portal.

### **Obligaciones del revendedor**

*Cumplimiento permanente.* Debe cumplir continuamente los requisitos definidos en la Guía del programa para su nivel durante su participación en el programa. Siempre debe cumplir con los términos de este contrato durante su participación en el programa. Debe informarnos oportunamente cuando tenga conocimiento de o sospeche que ya no cumple los requisitos de su nivel o no ha cumplido con este contrato.

*Requisitos para la reventa.* Debe realizar los esfuerzos razonables para comercializar y vender los Productos, incluidos los servicios de asistencia para cualquier venta de Productos de hardware o software. Podemos solicitarle que presente pruebas razonables de estos esfuerzos. Únicamente adquirirá Productos para la reventa de los distribuidores autorizados y venderá estos Productos a los clientes finales en la región especificada por el distribuidor autorizado. Proporcionará la información del punto de venta solicitada razonablemente por el distribuidor autorizado y acuerda que el distribuidor autorizado puede brindarnos dicha información para nuestros fines comerciales internos. Comercializará y promoverá la venta de los Productos conforme a nuestra política de publicidad. Se asegurará de que todos los clientes finales a los cuales venda los Productos tengan conocimiento de, y acepten, cualquier término asociado con estos Productos, incluido el contrato de licencia del usuario final. No realizará, ni aparentará realizar, ninguna declaración o garantía a nuestro nombre.

*Asistencia.* El cliente final podrá recibir el beneficio de los servicios de asistencia únicamente en la medida en que usted haya comprado tales servicios para dicho cliente final específico. Por ejemplo, no puede distribuir arreglos, actualizaciones u otras mejoras para el software de los Productos, salvo que el cliente final aplicable y el Producto se encuentren sujetos a una oferta activa de servicios de asistencia para los Productos. En el caso de clientes finales que le hayan comprado una oferta de servicios de asistencia para Productos mediante la cual se le exige a usted prestar servicios (por lo general hacemos referencia a esto como la “asistencia del revendedor”), usted debe prestar a estos clientes finales dichos servicios adecuadamente, incluida la asistencia oportuna y receptiva del primer y segundo nivel, conforme se define en la descripción de la oferta de servicios de asistencia para Productos correspondiente.

*Información confidencial.* No debe divulgar a ningún tercero la información proporcionada por nosotros que se haya designado como confidencial o que usted razonablemente tenga conocimiento de que es confidencial dadas las circunstancias en torno a la divulgación. Únicamente podrá usar esta información a nivel interno a los efectos de promover, vender y brindar asistencia para los Productos. Cualquier otro uso o divulgación requiere nuestro consentimiento previo por escrito (el cual puede ser por correo electrónico).

### **Plazo**

La participación en el programa tiene un período de doce meses de duración que comienza en la fecha que le notificamos sobre la activación de su cuenta. Si se inscribe al finalizar cualquier plazo, su participación se renovará automáticamente por un período adicional de doce meses. Usted o nosotros podemos rescindir su participación sin motivo ni responsabilidad alguna en cualquier momento mediante una notificación por escrito con 30 días de antelación dirigida a la otra parte. Cualquier obligación asumida antes de la rescisión, tales como las obligaciones de confidencialidad, seguirán vigentes tras la rescisión. La participación se suspenderá de inmediato al notificarse cualquier incumplimiento de su parte hasta que se haya corregido dicho incumplimiento. Tras la rescisión de su participación en el programa, todos los derechos y beneficios concedidos a usted serán rescindidos de inmediato, pero la rescisión no elimina ningún beneficio que haya obtenido, salvo que la rescisión haya sido el resultado de su incumplimiento de los términos del presente contrato o del programa.

### **Cumplimiento con las leyes**

Debe cumplir con todas las leyes aplicables a su negocio, incluida la comercialización y venta de los Productos. Debe cumplir con la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de los EE. UU. y con las leyes similares de otras jurisdicciones respecto a los Productos. No debe exportar ni reexportar, directa o indirectamente, cualquier tecnología, producto que incorpore tecnología o información relacionada hacia ningún país para el cual algún organismo de los Estados Unidos de América haya prohibido dicha exportación o reexportación, salvo que haya obtenido una licencia de exportación u otra aprobación gubernamental, según corresponda. Deberá indemnizarnos ante cualquier reclamación presentada en contra de nosotros que surja de o se relacione con su incumplimiento de alguna ley.

### **Idioma y legislación aplicable**

Nuestros revendedores de Big Dog se encuentran en todas partes del mundo, pero con el fin de administrar este programa necesitamos un conjunto común de normas. Por lo tanto, aunque podemos brindar traducciones de este contrato en otros idiomas, prevalecerá la versión en inglés de este contrato y el contrato se regirá por las leyes del estado de California, independientemente de los principios sobre el conflicto de leyes. Debe presentar cualquier acción o procedimiento que surja de o se relacione con este contrato en los tribunales federales de los EE. UU. para el distrito norte de California o en el tribunal estatal de California en el condado de Santa Clara, California. Usted se somete irrevocablemente a la jurisdicción y al foro de tales tribunales con respecto a cualquier acción que entablemos, si bien acuerda que cualquier sentencia de tales tribunales podrá ejecutarse en su jurisdicción local. La Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías no deberá aplicarse a este contrato.

### **Términos varios**

Ambas partes constituyen contratistas independientes. En ningún caso será considerado un agente o representante de Ruckus y no debe identificarse como tal. Usted no cuenta con ninguna autoridad para realizar ningún compromiso o contrato a nombre nuestro. Si creemos razonablemente que alguna declaración realizada por usted, o cualquier práctica comercial suya, es engañosa o falaz, usted abordará el asunto oportunamente tras la notificación por parte de nosotros. Cada parte se hace exclusivamente responsable de sus propios costos y gastos correspondientes al programa.

Usted no podrá ceder ni transferir, por efecto de la ley o de otro modo, este contrato a ningún tercero, y cualquier intento de hacerlo será nulo y sin efecto. El presente contrato y los demás términos a los que se hace referencia en este contrato, así como cualquier contrato de confidencialidad entre usted y nosotros, representan la totalidad del acuerdo entre usted y nosotros con respecto al programa y sustituyen todas las comunicaciones previas, ya sean verbales o escritas, entre usted y nosotros acerca de este tema. Este contrato no puede ser modificado, excepto mediante un documento firmado por un representante autorizado de cada parte.

### **Limitación de la responsabilidad**

EN VIRTUD DEL PRESENTE CONTRATO, USTED NO ADQUIERE PRODUCTOS DE NOSOTROS. POR CONSIGUIENTE, NO NOS HACEMOS RESPONSABLES ANTE USTED POR LAS RECLAMACIONES SURGIDAS DE O RELACIONADAS CON EL PRESENTE CONTRATO CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS, LO QUE INCLUYE EN VIRTUD DE UNA GARANTÍA, LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE O LA VIOLACIÓN DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL CON RELACIÓN A LA COMERCIALIZACIÓN, LA VENTA O EL USO QUE HAGA DE LOS PRODUCTOS.

EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA CUALQUIERA DE LAS PARTES SE HARÁ RESPONSABLE ANTE LA OTRA EN VIRTUD DEL PRESENTE CONTRATO POR CUALQUIER COSTO DE READQUISICIÓN, LUCRO CESANTE O POR CUALQUIER OTRO DAÑO Y PERJUICIO ESPECIAL, INCIDENTAL O EMERGENTE, INCLUSO SI LAS PARTES HAN SIDO INFORMADAS SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES PÉRDIDAS O DAÑOS Y PERJUICIOS. LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE PÁRRAFO NO SE APLICAN A LAS OBLIGACIONES QUE USTED CONTRAE CON RESPECTO A LAS MARCAS, LA CONFIDENCIALIDAD Y EL CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES.